**Zeitschrift:** Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

**Band:** 46 (1990)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhaltsverzeichnis des 46. Jahrganges (1990)

Renate Bebermeyer: Perestroika, Glasnost — die Grenze und

## 1. Sprachgeschichte, Sprachforschung

der Schmetterling	8
David: Die Urfehde	18
Peter Anliker: Sprachwissenschaftler suchen ihre Wurzeln	33
Siegfried Röder: Abt Benedikt Knittel, möglicher Schöpfer	
der Knittelverse	48
Paul Stichel: Hinkebein und Huft	52
Klaus Mampell: Wer oder was ist ein faschistoider Typ?	53
Ton Faas: Anlehnungen an andere Wortstämme	54
Paul Stichel: Indogermanisch	55
Siegfried Röder: Unbedachter Sexismus	77
Klaus Mampell: Mit dem Sheriff kommt das Wörterbuch nicht zurecht	84
Ludwig Schlögl: Die Standfestigkeit von Hugenottensiedlungen im	
ehemaligen Römischen Reich deutscher Nation	85
Siegfried Röder: Das kann kein Schwein lesen	86
Wolfgang Mieder: "Wenige jedoch rudern gegen den Strom"	97
Friedr. Wilh. Weitershaus: Noch einmal: Der Sheriff	116
Eingesandt: Die Arbeit am Schweizerdeutschen Wörterbuch	121
Siegfried Röder: Benachteiligung der Frau in der Sprache	145
Klaus Mampell: Von deutschen und fremden Wörtern und Dingen	148
Henri Bergmann: "Unbedachter Sexismus" (= Unbedachte	
Efrauzipation)	151
Robert Hinderling: "Ich bin richtiger geborener Sachse,	
ich bin Dresdnerin"	161
Rolf Marti: Germanisierungen oder Verwelschungen in der Schweiz?	167
Hans Herold: "Brot für alle" statt "Brot für Brüder"	177
Siegfried Röder: Schule vermiest Lust auf Lesen	175
	177
Siegfried Röder: Kinderbücher Siegfried Röder: Mit dem Computer per Du —	
	178
mit dem Abece auf Kriegsfuß	179
Arne Hamburger: "Benachteiligung der Frau in der Sprache"	1.0
2. Rechtschreibung, Grammatik, Stil, Wortgebrauch	
z. Rechtschreibung, Grammatik, 5th, Wortgebrauen	
Eva Auf der Maur: Der falsche Genitivapostroph	18
Roger Beaud: Mehrzahlbildung auf -s bei deutschen Hauptwörtern	20
Peter Geiser: Fernsehsünden 22, 56, 89, 118, 152	
J. Klaus: "Ach, du liebe Göttin!"	25
Eugen Teucher: Briefkasten 31, 63, 95, 127, 159	
Klaus Mampell: Wie wird eine Rede zur Farce?	49
	50
David: Reiche Festtagsernte	51
Paul Stichel: In sieben oder acht Tagen?	52
Siegfried Röder: Weder Steffi noch Boris	81
Siegfried Röder: In Zukunft kein Komma mehr	82
Hans U. Rentsch: "Ab" oder "von an"?	

8

Paul Stichel: "Obersiedelt" oder "übergesiedelt"?	83
Paul Stichel: Mit beiden Händen	114
David: Vor "gewarnt" sei gewarnt!	115
Arne Hamburger: Ungerechte sprachliche behandlung der frauen	117
S. Spörli: "Wie wird eine Rede zur Farce?"	119
J. Klaus: "Zu rechnen sind x Stunden mal festgelegter/em/en Ansatz"	120
Siegfried Röder: Bald gesamtdeutscher Duden	124
Roger Beaud: Besseres Deutsch bei Eigenschaftswortsteigerungen	129
Renate Bebermeyer: Kulturerlebnis und Erlebniskultur	132
Hans Carlo Baumann: Das Komma und die Kommaregeln	142
David: In etwa	142
Klaus Mampell: Wie werden bei uns starke Fremdwörter schwach?	143
Paul Stichel: Ergötzen	144
Hans Rentsch: Der Eintorevorsprung	144
David: "Wünschbar" und andere schweizerische	
Spracheigentümichkeiten	146
Katrin Züger: "Fernsehsünden"	149
Arne Hamburger: Entbehrliche anführungszeichen	173
David: Der Luganesi vor dem Tore	173
Klaus Mampell: "Wie wird eine Rede zur Farce?"	180
Peter Geiser: "Fernsehsünden" — eine notwendige Entgegnung	180
3. Fremdwörter, Modewörter, einzelne Wörter	
Klaus Mampell: Was wirklich toll ist und was toll wirklich ist	19
Siegfried Röder: Die Werbung setzt auf "frisch"	49
Renate Bebermeyer: "Ja Wahnsinn" und "Wendehals"	68
David: Der Redner nahm auf dem Katheter Platz	83
Siegfried Röder: "Sauladen" ja — "Mistvieh" nein	86
Renate Bebermeyer: Die Schlagwortneuigkeiten "schnüffeln" und	
"schnuppern"	104
Alexander Golodov: Die Sportfachwörter fremder Herkunft in der	
deutschen und russischen Sportsprache	107
Peter Geiser: Poli- oder Poly-?	114
Paul Waldburger: Maturant	115
Siegfried Röder: Das schönste Wort der Welt: Enthusiasmus	116
Klaus Mampell: Von Hurrikanen und Nachrichtensprechern	118
Alexander Wiget: "Indogermanisch" (Indoeuropäisch)	120
Paul Stichel: Reich und reich	174
4. Hochsprache und Mundart	
Mario Puelma: Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische	
Sprachproblem	2
Ludwig Schlögl: Mundarten in der DDR	57
alfred vogel: römische höflichkeit	78
Walter Gut: Mundart auf allen Fronten im Vormarsch	88
Rudolf Trüb: "Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische	0.0
Sprachproblem"	90
Alfred Wyser: Hochsprache und Mundart	110
Mariann Meier: Deutsche Sprache, schwere Sprache?  Mario Puelma: "Die Eidgenossenschaft und das deutschschweizerische	147
Sprachproblem" — Ein seltsamer Diskussionsbeitrag	149

## 5. Das Deutsche und die Sprachen der Welt

Ton Faas: Friesisch-Englisch, ein Sprachvergleich	14
Siegfried Röder: Aufschwung der deutschen Sprache	21
P. W.: Neues aus Deutsch-Belgien	24
Rolf Marti: Deutschlothringen	38, 73
Ton Faas: Flanderns sprachpolitische Bedeutung im belgischen Staat	59 60
P. W.: Sprachminderheiten Ton Faas: Flämisch oder Niederländisch?	87
ap: Deutsch gewinnt an Gewicht	121
Ludwig Schlögl: Eupen-Malmedy im deutschen Sprachgebiet	123
Ton Faas: Lautvergleiche Deutsch—Niederländisch	136
Siegfried Röder: Eine Milliarde Analphabeten — zumeist	
in der dritten Welt	153
Siegfried Röder: Viele deutsche Aussiedler sprechen russisch	154
ck.: Fehlerberichtigung	182
Ton Faas: Germanismen im Niederländischen	182
6. Elsaß	
P. W.: Die Kirchen im Sprachleben des Elsaß	24
Gabriel Andres: Vom Selbstbestimmungsrecht zum Deutschunterricht	
Gabriel Andres: Elsaß-Lothringen ist eben nicht das Aostatal!	91
Ton Faas: Die elsässische Tragödie	122
Gabriel Andres: Wie sieht es denn aus mit unserer Sprache	
in den Massenmedien?	183
PN WWW. CV	
7. Humor	
mikrolykos: Da lacht der Druckfehlerteufel	62
Mikrolykos: Da grinst der Denkfehlerkobold	122
Werner Grindel: Da lacht der Druckfehlerteufel	156
Mikrolykos: Da lacht der Druckfehlerteufel	172
8. Totentafel	
mikrolykos: Hans Sommer (1900—1989)	26
mith olykos. Halls bolillier (1900 1900)	
9. Vereinsleben	
ck.: Einladung zur Jahresversammlung	1
ck.: Beitragseinzug	25
ck.: Dr. Eugen Teucher, ein Achtziger	25
Hermann Villiger: Jahresbericht 1989	27
ck.: Jahresbeitrag	92
ck.: Jahresbeitrag	113

191

## 10. Buchbesprechungen, Presseschau

Hans Sommer †: Ernst Marbach: Mattegieugschichte	29
kock.: Langenscheidts Fremdwörterbuch	29
kock.: Langenscheidts Wörterbuch Rätoromanisch	30
kock.: Duden: Deutsches Universalwörterbuch	60
Daniel Weber: Autorenkollektiv: Einführung in die Grammatik	
der deutschen Gegenwartssprache	61
kock.: Brockhaus-Enzyklopädie in 24 Bänden	62
Ludwig Bernauer: Die freiburgische Sprachenfrage	65
kock.: Herfried Scheer: Die deutsche Mundart der Hutterischen	
Brüder in Nordamerika	93
Daniel Weber: Judith Sandhöfer-Sixel: Modalität und	
gesprochene Sprache	93
kock.: Gudrun Isaak und Susan Ray: A Collection of	
Contemporary German Prose	94
kock.: Roland Ris: Bibliographie der berndeutschen Mundartliteratur	94
Ludwig Bernauer: Peter Boschung: Rückblick auf 30 Jahre	
Deutschfreiburgische Arbeitsgemeinschaft 1959—1989	125
kock.: Emmi Mühlemann-Messmer: Was duu nüd sääscht!	126
<i>ck.</i> : Tag für Tag 1990/91	126
Ludwig Schlögl: Deutsche Zeitung. Wochenzeitung des Verbandes	
der Deutschen in der Tschechoslowakei	157
Siegfried Röder: Ulrich Schmitz: Die "Tagesschau"	157
Paul Waldburger: Auf den Spuren einer Minderheit. Geschichte	
und Kultur der Deutschen in Rußland/UdSSR	158
Siegfried Röder: Joachim Born und Sylvia Dickgießer:	
Deutschsprachige Minderheiten	186

Wenn Sie mit unserer Zeitschrift, dem

# "Sprachspiegel"

zufrieden sind, dann werben Sie doch bitte in Ihrem Bekanntenkreis für ihn.

Wenn Sie Wünsche an seinen Inhalt oder die Aufmachung haben, dann lassen Sie uns das bis spätestens 12. Januar wissen. Vielleicht läßt sich etwas verwirklichen.